



## SUPERLIGHT 35/70/150 W

Scheinwerfer 8 861 ...  
Floodlight 8 862 ...  
8 868 ...  
8 870 ..1  
8 871 ..1  
8 872 ..1  
8 873 ..1

Schutzart - Protection IP 65  
Schutzklasse - Safety Class I



## MONTAGE ANLEITUNG MOUNTING INSTRUCTIONS



WILLY MEYER & SOHN GMBH & CO.KG  
LICHTTECHNISCHE SPEZIALFABRIK  
Stemmessiepener Weg 5 • D-58675 Hemer

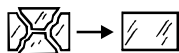
Scheinwerfer für Halogen-Metall dampf lampen HI  
oder Natriumdampf-Hochdrucklampen HS.

For metal halide lamps HI,  
or high pressure sodium vapour HS lamps.

Pour lampes halogènes iodures métalliques HI  
ou lampes sodium haute pression HS.

### MONTAGEHINWEISE

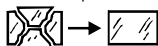
Anschluß der Leuchte nach VDE 0100.  
Scheinwerfer für ungeschützte Anlagen.  
Leuchte ist geeignet für Montage auf  
normal entflammenden Baustoffen. Bei Montage  
in einer Raumecke Abb. 1 + 2 beachten.  
 Achtung Hochspannung !  
Vor dem Öffnen der Leuchte oder Lampenwechsel  
Netzspannung trennen.  
Rippen-Anschlußdeckel öffnen.  
Netzanschlußleitung durch die Kabelverschraubung  
führen, Leitung 6 cm abmanteln und beiliegende  
Silikonschläuche über die Einzeladern ziehen.  
**ACHTUNG !** Mantelleitung darf maximal 2 cm in  
das Leuchtengehäuse ragen.  
Elektrischen Anschluß vornehmen.  
Kabelverschraubung festdrehen. Anschlußdeckel  
verschließen. Rahmen-Befestigungsschrauben  
lösen. Rahmen mit Glas vom Gehäuse nehmen.  
Lampe einsetzen, dabei auf richtige Bestückung  
laut Typenschild achten. Bei HS-Lampen nur  
solche mit - Kennzeichnung einsetzen.  
Rahmen dicht verschrauben, Bügelschrauben "a"  
mit 20 Nm festziehen.  
Das Glas ist ein Einscheiben-Sicherheits-Hartglas.



Die Leuchte darf nur mit ihren vollständigen  
Schutzabdeckungen betrieben werden.  
Beiliegende Abdeckkappen fest aufdrücken.

### MOUNTING INSTRUCTIONS

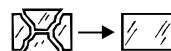
Connect the light fitting in compliance with  
prevailing regulations in your country.  
Luminaire for non-protected outdoor installation.  
Light fitting is suitable for mounting  
On normal inflammable surfaces.  
If luminaire is to be wall or ceiling mounted in a  
corner, illustration 1 or 2 must be observed.  
 **ATTENTION ! HIGH VOLTAGE !**  
Disconnect from power supply before opening light  
fitting or changing lamp. Open ribbed connection  
cover. Push the power supply cable through the  
cable gland, strip the sheathing off the last 6 cm  
of cable and slide the enclosed silicone sleeves  
over the ends of the individual wires.  
**ATTENTION !** Do not insert more than 2 cm of  
sheathed cable into luminaire housing.  
Connect the wiring. Screw cable gland tight. Close  
connection cover. Loosen screws in front frame.  
Lift frame and glass and remove from casing.  
Insert lamp, ensuring that correct lamp is used as  
mentioned on the rating plate. If a high pressure  
sodium lamp is to be used, make sure only lamps  
bearing the sign are used. Screw frame tight  
and tighten the mounting bracket screws "a" with  
20 Nm. The glass is tempered safety glass.



Luminaire may only be operated when all  
protective covers are in place.  
Press enclosed covers tight.

### INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Branchement du projecteur conformément aux  
instructions en vigueur dans votre pays.  
Le projecteur convient au montage sur  
des matériaux de construction normalement  
inflammables.  
 **Attention ! Haute tension !**  
Avant d'ouvrir le projecteur ou de changer  
l'ampoule, débrancher l'appareil. Le projecteur  
ne doit être utilisé qu'avec toutes les protections.  
Dévisser les vis de fixation du cadre. Enlever le  
cadre + verre du corps. Ouvrir le couvercle de  
branchement. Faire entrer le câble d'alimentation  
par le presse-étoupe, enlever l'enveloppe isolante  
sur 6 cm et glisser les enveloppes de silicones  
jointes sur chacun des fils.  
**Attention !** Le câble avec l'enveloppe isolante ne  
doit dépasser que de 2 cm maximum dans le  
boîtier du projecteur.  
Procéder au branchement électrique.  
Visser solidement la vis du câble.  
Fermer le couvercle de branchement.  
Monter la lampe en prenant garde qu'il s'agit bien  
du modèle correspondant à l'étiquette.  
Pour les lampes HS, n'utiliser que  
celles portant l'indice .  
Visser fermement le cadre.  
Serrer les vis de l'étrier de fixation "a" à 20 Nm.  
Le verre de protection est un verre sécurit.



Le projecteur ne doit être utilisé qu'avec toutes  
les protections.  
Appuyer fermement sur les caches joints.

Article: 8 861... Poids: 3,7 kgs  
8 862 ..., 8 870 ..1, 8 871 ..1 3,8 kgs  
8 868 ..., 8 872 ..1, 8 873 ..1 5,2 kgs  
Surface maximum exposée au vent: 0,04 m<sup>2</sup>

Bei Lichtpunkthöhen über 3 m mindestens zwei  
Befestigungsschrauben verwenden.  
In Strahlrichtung den Mindestabstand zu  
angestrahlten Flächen einhalten !

When installed at more than 3 metres height,  
be sure to use at least two fixing screws.  
Ensure that the minimum spacing between  
luminaire and illuminated surface is observed.

Pour des hauteurs de lumière supérieures  
à 3 m, utiliser au moins 2 vis de fixation.  
**Attention:** respecter la distance minimum  
d'éloignement par rapport aux surfaces éclairées.

